Notas Sectoriales

Oficina Económica y Comercial
de la Embajada de España en Bucarest

El mercado del porcino en Rumanía

ICEX

ICEX INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR

Notas Sectoriales

El mercado del porcino en Rumanía

Esta nota ha sido elaborada por Sergio Gómez Renedo bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Bucarest

Agosto 2006

ÍNDICE

CONCLUSIONES 4

I. DEFINICION DEL SECTOR 4
1. Delimitación del sector 5
2. Clasificación arancelaria 6

II. OFERTA 7
1. Tamaño del mercado 7
2. Producción local 9
3. Importaciones 12

III. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA 16

IV. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL 18

V. LEGISLACIÓN PARA LA APERTURA DE UNA EMPRESA DE CRIA DE CERDOS 20

VI. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO 23

VII. ANEXOS 26
1. Ferias 26
2. Documentos generales de entrada al mercado rumano 26
3. Asociaciones 30
4. Otras direcciones de interés 31
5. Miembros de la patronal rumana de productores de carne de cerdo 32
6. Empresas que realizan servicios a sociedades comerciales del sector 33
7. importadores de carne de cerdo congelada, refrigerada o fresca 35

Con formato: Derecha: 1,32 cm

Eliminado: 4

Eliminado: 4

Eliminado: 5

Eliminado: 6

Eliminado: 7

Eliminado: 7

Eliminado: 10

Eliminado: 12

Eliminado: 16

Eliminado: 18

Eliminado: 20

Eliminado: 24

Eliminado: 27

Eliminado: 27

Eliminado: 27

Eliminado: 31

Eliminado: 32

Eliminado: 33

Eliminado: 34

Eliminado: 36

CONCLUSIONES

El sector cárnico en Rumanía está viviendo un buen momento en términos de consumo, crecimiento en las ventas y perspectivas de negocio tanto en el corto como en largo plazo. La próxima entrada de Rumanía en la UE el 1 de enero de 2007, así como la intensa Inversión Extranjera Directa (IED) están facilitando rápido desarrollo del país, así como la mejora del clima empresarial, cada vez más profesional y adaptado a los estándares occidentales.

El aumento del poder adquisitivo de las familias propicia la variedad en la cesta de la compra, hasta hace muy poco poblada casi exclusivamente por productos de primera necesidad. Poco a poco el consumo de productos más caros se va haciendo más frecuente. Esta tendencia es especialmente palpable en la evolución de la venta de carne, y más específicamente la carne de porcino. Además del impulso en la industria local, los productos derivados de la carne de cerdo son una de las principales partidas que importa Rumanía, alcanzando en 2005 los 312 millones de euros.

Rumanía es un importador neto de productos derivados del cerdo ya que la práctica totalidad de su producción es utilizada para el consumo interno. Rumanía tiene una gran tradición en la elaboración de embutidos y los platos a base de carne de cerdo tienen una presencia importante en la cocina popular.

Las grandes empresas productoras han visto la oportunidad que ofrecía el sector y han apostado por la realización de importantes inversiones en ampliación y modernización de sus fábricas, concentrando un negocio caracterizado hasta hace no muy poco por su atomización.

Asimismo, en las granjas de cerdos que suministran a estas fábricas, la necesidad creciente de materia prima asegura unos buenos retornos de inversión a los granjeros.

Eliminado: previsible

Eliminado: ,

Eliminado: así como el rápido desarrollo del país

Eliminado: El desarrollo experimentado por el sector del porcino es especialmente representativo. Representa una de las principales partidas que importa Rumanía, alcanzando en 2005 los 312 millones de euros

Eliminado: de

I. DEFINICION DEL SECTOR

1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR

El sector del porcino está claramente diferenciado en tres grandes grupos de producto.

1. **Cría de cerdos.**

El que surte de materia prima a los otros dos grandes grupos. No es raro que las grandes empresas procesadoras integren verticalmente el negocio y tengan sus propias granjas de cerdos. Sin embargo, es habitual que esta producción sea menor a su demanda de materia prima y la complementen comprando a granjas independientes.

Las grandes explotaciones porcinas eran muy escasas hasta hace unos años y aún hoy en día no son suficientes para cubrir la demanda. Tradicionalmente la cría de cerdos tenía un carácter de autoconsumo. La tendencia actual es hacia la profesionalización y hacia la concentración del sector con la entrada de inversores extranjeros y la aparición de granjas de varios cientos de miles de cabezas de capacidad de producción anual.

2. **Carne de cerdo, fresca, refrigerada o congelada.**

La carne de cerdo es una de las principales partidas importadas por Rumanía, la primera dentro de los productos alimentarios. Esta tendencia se ha visto acuciada? este año por los daños derivados de la gripe aviar. En un primer momento se observó un descenso en el consumo de carne de ave, que provocó el aumento del consumo de productos sustitutivos. A partir de febrero las autoridades impusieron un arancel especial a la importación de carne de ave, con el fin de compensar a los productores locales. El resultado una vez más resultó de una ventaja a la importación de carne de cerdo frente a la carne de ave.

3. **Productos derivados de la carne de cerdo, embutidos.**

La producción de embutidos goza de gran tradición en Rumanía y las grandes empresas, caso de Cristim, Campofrío o Aldis han decidido apostar fuerte por el mercado interior Y realizar importantes inversiones en ampliar y modernizar sus cadenas de producción.

Eliminado: ¶

Eliminado: el

Eliminado: o

Eliminado: ¶

Con formato: Numeración y viñetas

2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

Código	Descripción
0103	**Animales vivos de la especie porcina**
0103 10	Reproductores de raza pura
0103 91	Los demás
0203	**Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada**
0203 11	Fresca o refrigerada
0203 21	Congelada
0206	**Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados.**
0206 30	De la especie porcina, frescos o refrigerados
0206 41	De la especie porcina, congelados
0210	**Carne y despojos comestibles, salados o en salmuera, secos o ahumados; harina y polvo comestibles, de carne o de despojos.**
0210 11	Carne de la especie porcina
1601	**Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos**
1601 00 10	De hígado
1601 00 91	Los demás
1602	**Las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre**
1602 10	Preparaciones homogeneizadas
1602 20	De hígado de cualquier animal
1602 41	De la especie porcina

Con formato: Fuente: Negrita

II. OFERTA

1. TAMAÑO DEL MERCADO

Según el Ministerio de Agricultura, Bosques y Desarrollo Rural, el número de cabezas de ganado porcino a 30 de junio de 2006 era de 6.388.000 de las que 359.000 eran cerdas de cría.

Eliminado: para

Carne de cerdo

La producción nacional de carne alcanzó las 169.992 toneladas en 2005, un 10% superior al año 2004.Según Soria Minea, presidente de la Asociación de Productores de Carne, el año pasado el tamaño de la industria aumentó un 15%, con un incremento del 11% en la producción de stocks. La producción de carne enlatada fue el año pasado de 23.375 toneladas, un 9% más que en 2004.

Eliminado: hasta las 2.649 miles de toneladas.

El mercado rumano de la carne del cerdo está valorado en mil millones de euros, según el último número de la revista Capital. En la actualidad, el mercado rumano está dominado por dos competidores; la estadounidense Smithfields, la mayor empresa tras comprar la granja de engorde de cerdos Comtim, situada al oeste de Rumania, y Muntenia (sur). A pesar de la diferencia de tamaño, ambos competidores poseen cosas en común y ambos confían en granjas independientes produciendo cientos de miles de cerdos.

Granjas de cerdos

La producción rumana de carne de cerdo fue durante los primeros años de los 2000 bastante limitada. Un país con un tamaño equivalente a la mitad del de España tanto en población como en superficie, Rumanía producía en 2003 apenas cinco millones de cerdos, mientras que en España este número se elevaba hasta los 24 millones de ejemplares.

Eliminado: C

Las ayudas procedentes de la UE para el desarrollo rural de las zonas menos favorecidas y el aumento de la demanda interna están favoreciendo las inversiones en el sector, hasta el punto de haber despertado el interés de grandes grupos extranjeros, lo que ha generado un importante aumento de la producción en los dos últimos años.

La próxima entrada de Rumanía en la Unión Europea supondrá la eliminación de los aranceles entre Rumanía y el resto de los países europeos. Además, desde ese momento, Rumanía pasará a recibir fondos de cohesión y fondos FEDER, de mayor envergadura que los SAPARD y los Fermierul y durante periodos de tiempo presumiblemente más largos (períodos de siete años hasta que el PIB per cápita ´-actualmente en

torno al 35% de la media de la UE- supere el 90% de la media europea). Esta situación junto con unos costes de producción todavía bajos, hacen de la inversión en granjas una opción atractiva.

El sector agrícola rumano es el segundo más importante del centro y este de Europa tras Polonia, y está atrayendo el interés de inversores extranjeros. Rumanía tiene el potencial, debido a su abundancia de recursos naturales estratégicos y su posición geográfica, para convertirse en uno de los más importantes productores europeos en el medio plazo.

Atraídos por la poca competencia, los productores de carne de cerdo extranjeros se han interesado en invertir en Rumanía. Por ejemplo, un grupo de productores daneses de carne de cerdo, mostró su interés en implantarse en Rumanía porque, según sus estimaciones, el margen de beneficio en Rumania se sitúa por encima del 22%, mientras que en Dinamarca no supera el 2%. Además Rumania tiene los márgenes de la carne entre los más altos de Europa, y los criaderos son baratos.

Número de animales sacrificados y producción de carne

	ene	feb	mar	abr	may	jun	jul	ago	Sept.	oct	Nov.	Dic.	TOTAL
Animales sacrificados													
Miles de cabezas													
Bovino	56	66	84	101	101	102	102	91	76	91	99	180	1.149
Porcino	**215**	**207**	**224**	**309**	**303**	**285**	**296**	**278**	**285**	**292**	**326**	**2.853**	**5.873**
Ovino	58	168	449	3.045	127	627	187	205	170	253	226	386	5.901
Avícola	10.591	10.559	11.363	17.519	6.662	17.504	17.704	14.900	16.388	15.119	14.390	22.728	175.427
Peso en vivo													
Toneladas -													
Bovino	19.800	23.100	30.300	35.300	36.200	34.700	37.300	33.488	29.729	32.760	36.135	64.800	413.612
Porcino	**23.000**	**21.500**	**23.000**	**31.800**	**31.800**	**31.100**	**29.700**	**28.356**	**29.944**	**29.492**	**34.559**	**322.389**	**636.640**
Ovino	1.450	4.650	8.100	52.900	3.200	17.300	6.400	7.380	6.300	6.578	4.972	8.492	127.722
Avícola	22.900	22.200	23.700	29.900	22.800	38.000	40.700	34.419	30.580	32.808	31.082	48.865	377.954
Peso medio													
(kg/ cabeza)													MEDIA
Bovino	354	350	361	350	358	340	366	368	391	360	365	360	360
Porcino	**107**	**104**	**103**	**103**	**105**	**109**	**100**	**102**	**105**	**101**	**106**	**113**	105
Ovino	25	28	18	17	25	28	34	36	37	26	22	22	27
Avícola	2,16	2,10	2,09	1,71	3,42	2,17	2,30	2,31	1,87	2,17	2,16	2,15	2,2

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Peso de las carcasas - toneladas													
Bovino	9.900	11.550	15.150	17.650	18.100	17.350	18.650	16.744	14.865	16.380	18.068	32.400	206.807
Porcino	**16.790**	**15.695**	**16.790**	**23.214**	**23.214**	**22.703**	**21.978**	**21.267**	**21.859**	**21.529**	**25.574**	**235.344**	**465.957**
Ovino	609	2.046	3.564	27.508	1.472	7.785	3.072	3.542	2.709	2.829	2.187	3.736	61.059
Avícola	17.633	17.094	18.012	22.724	17.328	29.260	30.932	27.535	24.770	25.262	23.933	37.137	291.620
Rendimiento- % -													MEDIA
Bovino	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50,00
Porcino	**73**	**73**	**73**	**73**	**73**	**73**	**74**	**75**	**73**	**73**	**74**	**73**	**73,33**
Ovino	42	44	44	52	46	45	48	48	43	43	44	44	45,25
Avícola	77	77	76	76	76	77	76	80	81	77	77	76	77,17

Fuente: Instituto Nacional de Estadística

Cabaña ganadera

	2000		2001		2002		2003		2004[1)]	
	Total	mayoría privada	Total	mayoría privada	Total	mayoría privada	Total	mayoría privada	Total	mayoría privada
* en miles de cabezas										
Bovino	**2.870**	**2.796**	**2.800**	**2.753**	**2.878**	**2.847**	**2.897**	**2.877**	**2.808**	**2.789**
de los cuales:										
Vacas y búfalos	1.775	1.741	1.746	1.724	1.759	1.745	1.757	1.748	1.755	1.748
Porcino	**4.797**	**4.543**	**4.447**	**4.259**	**5.058**	**4.876**	**5.145**	**5.066**	**6.495**	**6.439**
de los cuales:										
Cerdas para cría	323	299	334	315	362	344	335	328	426	420
Bovino	**7.657**	**7.530**	**7.251**	**7.169**	**7.312**	**7.265**	**7.447**	**7.422**	**7.425**	**7.408**
de los cuales:										
ovejas y corderos	5.870	5.784	5.823	5.768	5.795	5.764	5.879	5.862	6.192	6.180
Caprino	**538**	**538**	**525**	**525**	**633**	**633**	**678**	**678**	**661**	**660**
de los cuales:										
cabras hembra:	404	404	406	405	469	469	491	490	552	552
Equino	**865**	**855**	**860**	**852**	**879**	**872**	**897**	**891**	**840**	**825**
Avícola	**70.076**	**68.284**	**71.413**	**70.400**	**77.379**	**76.547**	**76.616**	**75.747**	**87.014**	**86.273**
de los cuales:										
gallinas ponedoras	40.760	39.581	42.156	41.623	44.667	44.399	44.122	43.740	51.889	51.780
***Abejas** (miles de colmenas)*	**649**	**638**	**745**	**735**	**781**	**775**	**840**	**836**	**888**	**886**

[1)] a 1 de diciembre

Fuente: Instituto Nacional de Estadística

2. PRODUCCIÓN LOCAL

Las principales empresas del sector de la carne procesada que operan en Rumanía son las siguientes:

Smithfield

La estadounidense Smithfield es la mayor compañía de procesamiento de carne y cría de cerdos del mundo. Entró en el mercado rumano en 2004 tras la compra de Agrotorvis y Comtim Group. Smithfield ha invertido 63 millones de euros en la compra y modernización de estas fábricas, además de hacerse con el 50% de Agroalim Distribution y un almacén refrigerado en Tulcea (sudeste del país).

A nivel mundial, Smithfield ha llevado a cabo 32 adquisiciones de empresas en todo el mundo desde 1981. Sus ventas anuales superan los 11.000 millones de dólares.

Smithfield anunció sus planes de inversión de 850 millones de euros para los próximos 5 años en el desarrollo de una cadena de granjas de cerdos. La inversión se hará en tres regiones del oeste de Rumanía, Arad, Timis y Bihor (Todas al oeste del país). Además, la empresa anunció que reinvertirá todos los beneficios obtenidos en sus próximos diez años de actividad en Rumanía y que aumentará su actual plantilla de 989 empleados hasta los 1.800 en 2011.

Smithfield contará con una cadena de 70 granjas de cerdos en la región de Timis, de las que 10 estarán operativas en noviembre de 2006. Además realizará contratos con granjas locales por periodos de entre 10 y 12 años. Como parte de este plan se incluye la firma de 250 contratos con granjas independientes de cerdos.

La compañía pretende procesar 4 millones de cerdos en 2011 gracias a las sucesivas ampliaciones que se llevarán a cabo próximamente. En la actualidad, las 10 granjas con las que cuenta la empresa tienen más de 16.000 ejemplares que producen unos 260.000 lechones al año.

Caroli Foods:

El grupo Caroli Foods es uno de los tres grandes productores de charcutería de Rumanía, con una cifra de negocios que alcanzó los 62 millones de euros en 2005 y que esperan aumentar en un 50%, hasta los 93 millones de euros, en 2006.

Recientemente compró la empresa Maestro Industries en Cluj-Napoca (centro de Rumanía) por unos 5 millones de euros, con lo que se hicieron con la planta de procesado y la cadena de tiendas que la empresa tenía en Cluj y Bistrita.

Caroli comercializa sus productos bajo tres marcas diferenciadas: Caroli para el segmento medio de mercado, Gourmet (segmento alto) y Familia (segmento bajo) para una gama de productos conjunta de unas 150 referencias, de las que 41 fueron lanzadas en 2005.

Aldis Calarasi

La compañía rumana Aldis, una de las principales empresas fabricantes de embutidos del país, invirtió 15 millones de euros en la expansión y modernización de su capacidad productiva en 2005. Así, ILDIS pretende incrementar su capacidad de producción de salami para atender tanto al mercado interno como a las exportaciones. La empresa aumentará su producción de salami hasta las 150 toneladas al mes.

La cifra de negocios de Aldis fue de 50 millones de euros en 2004 y para 2006 esperan alcanzar los 55 millones de euros.

Cristim

Cristim es uno de los mayores productores de salchichas del mercado rumano. Sus planes de expansión incluyen doblar su cadena de tiendas abriendo al menos 7 nuevos establecimientos -tanto en Bucarest como en el resto del país- para intentar alcanzar la cifra de negocios de 200 millones de euros. Actualmente la empresa cuenta con ocho establecimientos en Bucarest y uno en Constanta.

Recientemente ha invertido 18 millones de euros en extender la capacidad productiva de la planta de Filipestii de Padure. La ampliación, de 6.000 m^2, hará aumentar la capacidad de la fábrica, de las 120 toneladas de 2005 hasta las 160.-170 actuales. Su objetivo es cubrir el 30% de la cuota de mercado en 2010 (actualmente y según las estimaciones de la propia compañía cuentan con el 20% del mercado)

El grupo Cristim controla además una granja de cría de cerdos y una constructora, que reportaron en 2005 unos ingresos de 140 millones de euros, frente a los 100 millones registrados en 2004.

El año pasado, las ventas productos cárnicos de Cristim se incrementaron en un 50%, sobre todo debido a la intensificación de las labores de marketing y al lanzamiento de 50 nuevos productos.

Cristim tiene centros logísticos en Mogosoaia (junto a Bucarest), Brasov, Galati y Timisoara

Angst

La compañía rumana Angst, productora de embutidos, alcanzó unos ingresos en 2005 de 40 millones de euros, un 25% más que en 2004, debido sobre todo al aumento de las ventas al canal HoReCa (Hoteles, Restaurantes y Catering). Las estimaciones de facturación para 2006 son de 50 millones de euros.

Sus planes de expansión a corto plazo incluyen doblar el número de establecimientos de su cadena de tiendas (además de suministrar sus productos a otras tiendas de alimentación), desde los actuales 25 hasta los 50 establecimientos que esperan estén operativos a finales de 2006. Además prevén reducir su gama de productos, desde los 120 actuales hasta unos 40 -50.

Tabco- Campofrío

Es uno de los principales agentes del mercado en Rumanía. En el apartado de percepción del producto español aparece más desarrollado.

Scandia

La empresa rumana Scandia Cons, productora de productos cárnicos, especializada en carne enlatada, realizará una inversión de unos 15 millones de euros en la construcción de una segunda fábrica.

La fábrica se emplazará en Sibiu (centro de Rumanía), donde se encuentra la sede de Scandia, en una superficie de unos 17.000 m^2 que se espera terminen en abril de 2007.

En el primer trimestre de 2006 la empresa registró un crecimiento del 51% en términos de volumen y un 44% en términos de valor con respecto al mismo periodo de 2005.

En 2005, la cifra de negocios de Scandia fue de 38 millones de euros, lo que supuso un aumento del 76% con respecto a 2004. De acuerdo con información procedente de la empresa, Scandia posee el 31% del mercado de paté del país.

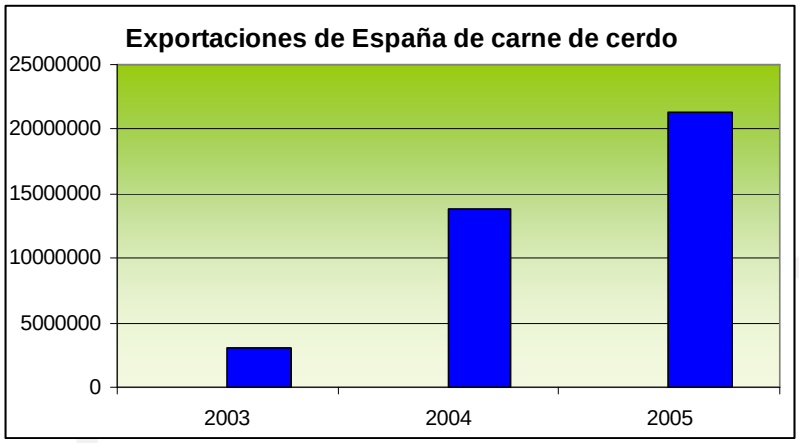
3. IMPORTACIONES

Exportaciones de España a Rumanía

*valores en euros	AÑO 2003	AÑO 2004	AÑO 2005
0103 --Animales vivos de la especie porcina.	308.617,9	406.954,0	45.150,0
0203 -- carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada	3.050.187,7	13.895.247,4	21.343.849,3
0206 -- Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados. (sin unidad asignada)	1.476.621,3	1.741.931,1	1.647.257,8
0210 -- Carne y despojos, comestibles, salados o en salmuera, secos o ahumados; harina y polvo comestibles, de carne o de despojos. (sin unidad asignada)	140.217,1	198.433,9	193.999,8
1601 **--** Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos. (sin unidad asignada)	218.087,9	235.598,6	332.453,8
1602 -- las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre (excepto embutidos y productos similares, y preparaciones alimenticias a base de estos productos). (sin unidad asignada)	572.922,9	519.620,4	658.775,3

Fuente: Estacom, ICEX

Cabe destacar la evolución en las exportaciones de carne fresca, refrigerada o congelada de cerdo en los últimos 3 años.



Evolución de las exportaciones de carne fresca a Rumanía en los tres últimos años. Fuente: ESTACOM

Importaciones de España desde Rumanía

valores en euros	AÑO 2003	AÑO 2004	AÑO 2005
0103 --Animales vivos de la especie porcina.	0,00	0,00	0,00
0203 -- carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada	0,00	0,00	0,00
0206 --Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados. (sin unidad asignada)	0,00	0,00	0,00
0210 -- Carne y despojos, comestibles, salados o en salmuera, secos o ahumados; harina y polvo comestibles, de carne o de despojos. (sin unidad asignada)	0,00	0,00	0,00
1601 **--** Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos. (sin unidad asignada)	0,00	0,00	0,00
1602 -- las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre (excepto embutidos y productos similares, y preparaciones alimenticias a base de estos productos). (sin unidad asignada)	0,00	0,00	0,00

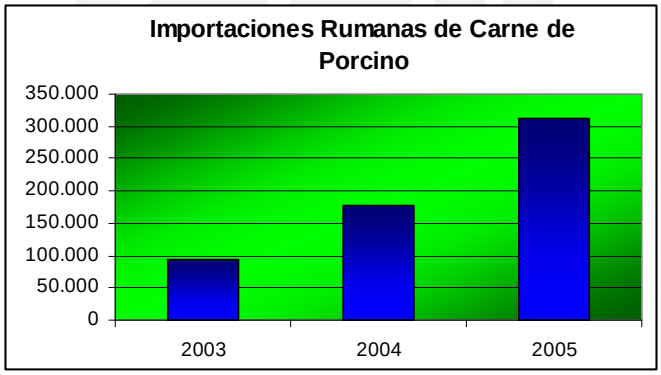
Fuente: Estacom, ICEX

Importaciones de Rumanía del mundo

Valores en **miles de euros**	2003	2004	2005
0103-Animales vivos de la especie porcina.	10.469	11.154	15.495
0203-Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada.	95.073	178.455	311.916
0206-Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados.	8.491	8.000	18.552
1601-Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos.	1.048	1.122	1.408
1602-Las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre (excepto embutidos y productos similares, y preparaciones alimenticias a base de estos productos).	3.217	4.934	4.814

Fuente: estadísticas mundiales ONU

Al igual que ocurre con las importaciones de Rumanía de España, el país ha aumentado espectacularmente la demanda de carne de cerdo.



Evolución de las importaciones rumanas de carne de cerdo

Exportaciones desde Rumanía al mundo

Valores en miles de euros	2002	2003	2004	2005
0103-Animales vivos de la especie porcina.	5	11		
0203-Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada.		40	72	55
0206-Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados.		19	28	20
1601-Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos.	1		113	
1602-Las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre (excepto embutidos y productos similares, y preparaciones alimenticias a base de estos productos).	2548	2444	1301	427

Fuente: estadísticas mundiales ONU

Como se observa, **Rumanía es un importador neto de carne de cerdo y sus derivados**. De hecho, el principal producto importado del sector agroalimentario fue precisamente la carne de cerdo, representando el 15,5% del total de productos agroalimentarios, hasta los 354 millones de euros, un 75% más que en 2004.

III. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA

Rumanía es un país que, tanto por su número de habitantes (21,6 millones) como por su tamaño (237.500 km2) representa poco menos de la mitad de España. De hecho es el segundo país más poblado y extenso de los países PECO (países del Este y Centro Europa) tras Polonia.

Sin embargo su poder adquisitivo está todavía muy por debajo de la media europea y a pesar de su rápido crecimiento, pasarán varios años hasta que entre en estándares cercanos a la media de Europa en términos de poder de compra. Estos primeros pasos en el consumo -indicadores de un incipiente mercado- atraen a las grandes empresas internacionales para posicionarse.

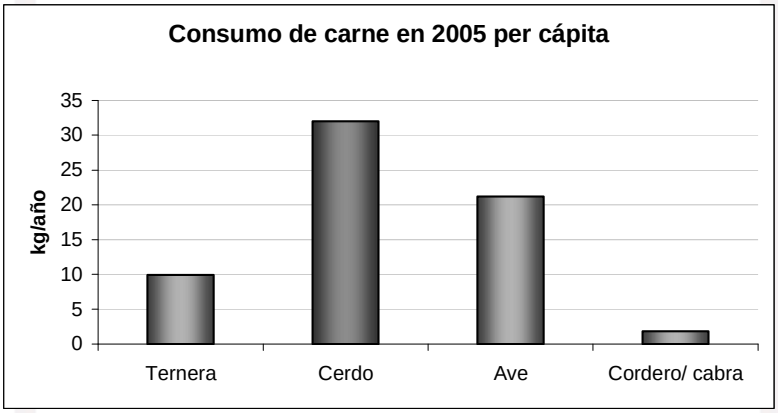
La carne de cerdo está muy presente en la cocina rumana donde es uno de los principales ingredientes. El aumento del poder adquisitivo observado en los últimos años merced a la mejora de la economía, junto con la llegada de las remesas de los casi dos millones de emigrantes rumanos y que se dedica en gran parte al consumo, ha generado un aumento en la compra tanto de bienes de consumo como de alimentos. En este caso, el consumo de carne se ha visto especialmente beneficiado y se ha convertido en uno de los productos más cotidianos en la cesta de la compra.

El consumo medio de carne per capita fue de 64,8 Kg. en 2005, un 11% más que en 2004. Según los datos publicados por el Ministerio de Agricultura de Rumanía (MAPDR en sus siglas en rumano). Un tercio de lo consumido procede de las importaciones (386.616 toneladas) mientras que la producción nacional fue de 636.640 toneladas.

Al margen de todo esto, hay que tener en cuenta el brote de gripe aviar que surgió en la región del Delta del Danubio primero, y en otras zonas de Rumanía después y que han provocado que las ventas de otras carnes aumenten en 2006 como producto sustitutivo de la carne de ave. En junio la UE volvió a imponer la prohibición de exportar carne de ave procedente de Rumanía, después de haberla levantado hacía unos meses. Rumanía tiene especial interés en mostrarse como un país que puede guardar los estándares de calidad y los requisitos sanitarios que impone la UE, especialmente en este momento tan próximo a la entrada en la unión.

Con respecto a la carne de ternera, aunque sigue considerándose un bien de lujo, es cierto que su consumo está cada vez más extendido. El cordero por el contrario no es muy consumido ni es tradicional en la cocina rumana.

Tipo de carne	Consumo 2004 (kg/ per capita)	Consumo 2005 (kg/ per capita)	% de crecimiento	% de consumo sobre el total en 2005
Ternera	8,2	9,9	+20,7%	15,3%
Cerdo	**28,3**	**32**	**+13,1%**	**49,3%**
Ave	19,6	21,2	+8,2%	32,7%
Cordero/ cabra	2,3	1,8	-21,7%	2,8%
TOTAL	58,4	64,9	11,1%	



Consumo de carne per cápita en 2005. Fuente: Ministerio de Agricultura

IV. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

En Rumanía están operando además de la burgalesa Campofrío –una de las cinco empresas más importantes del sector en Rumanía - otras dos empresas españolas, la gallega Coren y la barcelonesa Espina.

Tabco- Campofrío

Filial rumana del grupo español Campofrío Alimentación. Prevé unas ventas de 40 millones de euros para 2006, frente a los 33 millones registrados en 2005. Según el director de la compañía en Rumanía, Ovidiu Wencz, la empresa está registrando sus mejores resultados desde que Campofrío entro en el mercado rumano en 1997, a pesar de que los grandes grupos de distribución, - esto es, las cadenas de supermercados – aplican cada vez unos márgenes más ajustados por situar sus productos en los lineales.

La empresa cuenta con dos granjas de cría de cerdos en Fantanele y Sibioara, que le suponen el 40-50% de sus necesidades de carne de cerdo anuales. Wencz anunció una inversión por parte de Campofrio de 10 millones de euros en los próximos 3 años, principalmente para desarrollar granjas de cerdos.

A finales de 2005, Campofrio y había invertido unos 6,4 millones de euros en estos proyectos. Además, tienen proveedores locales de materia prima a través de asociaciones con granjeros de la zona.

Este año, Campofrio intentará aumentar la capacidad de la fábrica de Tulcea desde las 12.500 toneladas anuales hasta las 17.000 toneladas. La cartera de productos de Campofrio incluye unas 100 referencias, además de ciertos productos importados de España.

El valor de las inversiones de Campofrio Alimentación alcanza los 20 millones de euros hasta la fecha, de los que 4 fueron desembolsados sólo en 2005.

Además, está prevista la construcción de una nueva fábrica de procesamiento de carne, cerca de Bucarest, con un presupuesto de 12 millones de euros, que se espera que esté operativa a principios de 2008.

Coren Rumanía:

Empresa española resultante de la fusión de la empresa cárnica COREN y la distribuidora de la alimentación en Rumania DIACO. Mantiene la red de distribución de DIACO. Importa aceite BORGES. Importador y distribuidor de productos alimenticios españoles así como de diversos productos alimentarios (aves, cerdo, carne de vacuno, aceite).

También cuenta con una planta de procesado en el municipio de Giurgiu de carne bovina fresca, carne de cerdo fresca, carne fresca de aves de corral, despojos de cerdo, frescos, aves de corral y caza, preparadas y en conserva que se comercializan.

El grupo está formado por las empresas Carnig SA (productora de charcutería) y Coren Romania SRL (la empresa de importación, exportación)

Espina Rumanía:

La filial de Espina en Rumanía entró en el mercado en 1998 y tiene la sede central en Bucarest. Se dedican a la importación y distribución de embutidos. En 2004 obtuvo unos ingresos de 1.261.000 Euros.

V. LEGISLACIÓN PARA LA APERTURA DE UNA EMPRESA DE CRIA DE CERDOS

Los requerimientos necesarios para la constitución de una empresa con carácter general en Rumanía vienen recogidos en la Ley nr 31/1990 (republicada en el Monitorul Oficial nr. 1066/17. 2004) sobre sociedades comerciales. El procedimiento de creación es común a las diferentes empresas.

Para más información acerca de la creación de sociedades les remitimos a la guía del inversor, colgada en la página del ICEX www.icex.es

Además, de acuerdo con el Ministerio de Agricultura, Bosques y Desarrollo Rural de Rumanía, la legislación que regula la creación de empresas productoras de carne de cerdo es la siguiente:

Ministerio de Medio Ambiente:

Legislación ambiental necesaria para empresas según los requisitos impuestos por la UE.

1. Ordenanza de Urgencia (en lo sucesivo, OUG) 152/2005 sobre la prevención y control de contaminación. (Necesario para la obtención del acuerdo integrado de medio ambiente)

2. Ley sobre el agua 107/1996 con las modificaciones y complementaciones posteriores. (Necesario para la obtención del certificado de administración de agua que forma parte a su vez del acuerdo integrado de medio ambiente)

3. Para obtener la autorización de administración de agua es necesario un programa detallado de las distintas fases aprobada por la Administración Nacional de Aguas de Rumanía. Este programa de fases tiene valor preventivo sobre la protección de agua debido a los nitratos derivados de la producción.

La Directiva nr. 91/679/EEC sobre la protección del agua frente a la polución por nitratos de fuente agrícola ha sido traspuesta en su totalidad y se han adoptado las siguientes actas normativas nacionales:

4. Decisión Gubernamental (en lo sucesivo, HG) 964/2000 sobre la aprobación del plan de acción para la protección de aguas frente a la polución por nitratos de fuente agrícola y la creación de una Comisión y de un grupo de apoyo para la aplicación de dicho plan de acción. Esta Comisión estará formada por especialistas del Ministerio de Agricultura, Bosques Agua y Medio Ambiente, así como del Ministerio de Sanidad.

5. Orden común nr. 452/2001 y 105951/2001 del Ministro de Agua y protección del medio y del Ministro de Agricultura, Alimentación y Bosques, para la aprobación del reglamento de organización, funcionamiento,

atribuciones y composición de la Comisión y del Grupo de apoyo para la aplicación del Plan de acción para la protección del agua contra la contaminación con nitratos de fuente agrícola.

6. Orden nº 740/2001 para la aprobación de la composición nominal de la Comisión para la aplicación del Plan de acción para la protección del agua contra la contaminación con nitratos de fuente agrícola.

7. Orden nº 918/2002 del Ministro de Agua y protección del medio para la aprobación del Código de buena práctica agrícola.

Ministerio de Sanidad

Orden nº 536 del 23 de junio de 1997 para la aprobación de la Norma de higiene y las recomendaciones sobre el medio de vida de la población.

NORMAS DE HIGIENE Y RECOMENDACIONES del 23 de junio de 1997 sobre los medios de vida de la población.

CAPITULO 1 Normas de higiene

Art. 10

Las zonas de protección sanitaria se establecen en forma, tamaño y mobiliario, según un estudio de impacto sobre la sanidad de la población y del medio cercano.

Art. 11

En el caso en que los estudios de impacto no establezcan otra cosa, las distancias mínimas de protección sanitaria, recomendadas entre las zonas protegidas y una serie de unidades que produzcan molestia y un riesgo sanitario, son las siguientes:

Granja de caballos	100 m
Granja de engorde de toros, hasta 500 cabezas.	200 m
Granja de engorde de toros, más de 500 cabezas.	500 m
Granja de aves, hasta 5.000 cabezas	500 m
Granja de aves, más de 5.000 cabezas y complejos avícolas industriales	1.000 m
Granja de ovino	100 m
Granja de porcino, hasta las 2.000 cabezas	500 m
Granja de porcino, entre 2.000 y 10.000 cabezas	1.000 m
Complejo de cría de porcino, con más de 10.000 cabezas.	1.500 m
Hospitales veterinarios	30 m
Establos de aislamiento y cuarentena para animales	100 m
Mataderos, ferias de ganado y unidades de recepción de animales	500 m
Depósito para la recolección y conservación de productos de origen animal	300 m
Plataforma o lugar para el depósito del estiércol	500 m
Plataforma para el depósito de estiércol de origen porcino	1.000 m
Estaciones de purificación de aguas residuales de las granjas porcinas, hasta 10.000 cabezas	1.000 m
Cementerios de animales, crematorios	200 m
Estaciones de purificación de aguas residuales de las ciudades	300 m
Estaciones de purificación de aguas residuales industriales	200 m

Centros de secado de lodos	300 m
Campos de regadío con agua usada	300 m
Campos de filtrado de aguas usadas y depósitos abiertos para fermentación de lodos	500 m
Depósito controlado de residuos sólidos	1.000 m
Centros de tratamiento biotérmico de los residuos	100 m
Crematorios de basura de las ciudades	1.000 m
Cementerios	200 m

Estas unidades deben estar localizadas lejos de grandes arterias de comunicación, respetándose las mismas condiciones de distancia. Esta distancia puede ser modificada en base a estudios de impacto realizados por un instituto especializado.

Art. 12

Las superficies de terreno incluidas en las zonas de protección sanitaria pueden ser utilizadas con fines agrícolas, con excepción de los cultivos de plantas utilizadas en la industria alimentaria o forraje, que puedan llevar sustancias contaminantes (plomo y compuestos de plomo, fluor y sus compuestos, pesticidas no degradables etc.) perjudiciales para el ser humano o los animales.

Art. 13

En el interior de la zona de protección sanitaria se prohibe el emplazamiento de cualquier objeto, con excepción de aquellas destinadas al personal de mantenimiento e intervención.

Art. 14

Los objetivos económicos que, por la naturaleza de la actividad, puedan contaminar la atmósfera y para aquellos que no existan medios técnicos eficaces de retención de los agentes contaminantes y de reducción de emisiones, se deben localizar en las zonas destinadas para la industria contaminante.

Art. 16

Los establos para la cría de animales en patios particulares (hasta un máximo de cinco cabezas porcinas y 5 cabezas bovinas) se localizarán al menos a 10 metros de la zona habitada más cercana y su explotación debe a su vez evitar la polución del medio ambiente o las molestias a los vecinos.

Autoridad Nacional Sanitaria Veterinaria para la Seguridad Alimentaria

Orden nº 76 de 15 de agosto de 2005 Sobre la aprobación de normas sanitarias veterinarias para establecer estándares mínimos para la protección de animales de raza porcina.

- Trasponiendo la Directiva del Consejo 91/630/ CEE sobre los estándares mínimos para la protección de animales de raza porcina.

VI. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

Condiciones de entrada de los productos (además de **los documentos generales** de entrada que se adjuntan en los anexos)

0103 --Animales vivos de la especie porcina

a) Certificado de salud veterinaria para animales vivos:

Documento que acredita que los animales vivos no son portadores de agentes infecciosos. Necesario tanto para el despacho de aduanas como para el acceso al mercado. Las autoridades veterinarias rumanas aceptan los certificados expedidos por cualquier autoridad competente de la UE siempre que se incluya toda la información relevante. Este debe ser presentado en inglés, francés, alemán o rumano.

b) Certificado CITES (solo requerido para los productos 0103.91.90 y 0103.92.90 si están cubiertos por la convención CITES)

Documento que permite la importación de especies de fauna salvaje y flora que se hallen sujetas a dicho certificado. Debe ser cumplimentado en inglés o en rumano y es válido para una sola importación.

c) Importación de animales vivos

Se necesita un documento veterinario común de entrada para la importación de animales vivos

Nombre del documento en rumano = Document Veterinar Comun de Intrare (DVCI)

El documento se encuentra disponible en el Ministerio de Agricultura, Bosques y Desarrollo Rural, Agencia nacional de Seguridad Alimentaria para Habilitación, 24 Carol Blvd., Sector 3, RO-Bucarest, teléfonos: +40 21 3072300, 3072345, 3078500.

La primera parte del documento debe ser completada por el importador, mientras que la segunda y tercera parte son para uso oficial del la autoridad veterinaria competente en la oficina de aduanas o en raras ocasiones en el lugar final de destino.

El formulario debe ser completado en rumano o ingles y es valido para un solo envío.

- Documentos que se deben incluir:
    - Autorización Sanitaria y Veterinaria de Actuación:

Documento que confirma que su portador está autorizado para llevar a cabo actividades comerciales de acuerdo a las regulaciones sanitarias y veterinarias.

La autorización debe ser entregado por la empresa representante en el Departamento Territorial Sanitario Veterinario, que inspeccionarán el lugar de actividad y reenviarán sus resultados a la Oficina nacional de Registro de Comercio (NTRO)

Nombre rumano del documento = Autorizatie de functionare din punct de vedere sanitary veterinar

El formulario de solicitud debe ser rellenado en rumano.

- Certificado de salud veterinaria para animales vivos:

0203 -- Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada

a) Certificado de Salud Veterinaria

Documento que confirma que los productos importados de origen animal no son portadores de agentes infecciosos. Necesario tanto para el despacho de aduanas como para el acceso al mercado.

Las autoridades veterinarias rumanas aceptan los certificados expedidos por las autoridades competentes de cualquier país miembro de la UE si se incluye toda la información relevante. Este documento debe estar rellenado en inglés, francés, alemán o rumano.

b) Permiso CITES (solo requeridos únicamente para los productos de las subpartidas 0203.11.90, 0203.12.90, 0203.19.90 y 0203.29.90 si están cubiertas por la convención CITES)

Mismas condiciones que en el caso de la importación de animales vivos –en su caso.

c) Importación de productos animales

Mismas condiciones que para la importación de animales vivos

1601 -- Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos.

a) Certificado de Salud Veterinaria

Mismas condiciones que para la importación de carne porcina

b) Importación de productos animales

Mismas condiciones que para la importación de carne porcina.

1602 -- las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre (excepto embutidos y productos similares, y preparaciones alimenticias a base de estos productos).

a) Certificado de Salud Veterinaria

Mismas condiciones que para la importación de carne porcina

b) Certificado CITES (Requerido únicamente para los productos con las partidas 1602.20.90, 1602.90.31 si están cubiertas por la convención CITES)

Mismas condiciones que para la importación de animales vivos

c) Importación de productos animales

Mismas condiciones que para la importación de carne porcina.

VII. ANEXOS

1. FERIAS

INDAGRA (02.11 - 06.11) www.indagra.ro

Feria Internacional de equipamiento y productos en el campo de la agricultura, la ganadería y la industria alimentaria – décima edición.

- Exhibición del procesamiento de la carne (bianual, no presentada en 2005)

- Exhibición de la panadería y confitería.

- Exhibición de la refrigeración.

- Exhibición de la agricultura y el equipamiento para granjas de ganado.

Ferias paralelas

- **Eco Agricultura** – exhibición de productos ecológicos – tercera edición
- **RomAvicola** – Feria internacional de productos avícolas – segunda edición.
- **Expo Suinicola** – Feria internacional de la cría de credos – segunda edición.

2. DOCUMENTOS GENERALES DE ENTRADA AL MERCADO RUMANO

- **Declaración de importación de aduanas**

Formulario oficial para aduanas de declaración de mercancías

Nombre en rumano: Declaratie Vamala de Import (DVI)

La declaración debe ser completada por el importador o su representante en Rumania. -Declaratie Vamala de Import- . Las copias 6, 7 y 8 deben ser entregadas para la declaración de importación.

- **Resumen de la declaración**

Documento que resume toda la mercancía presentada en aduanas a las autoridades. Puede ser requerido para el despacho en aduana.

El resumen de la declaración debe ser redactado por el importador en Rumania. No es necesario un formulario específico. Alternativamente, las autoridades aduaneras pueden permitir el uso de un documento comercial si este contiene toda la información necesaria para la identificación de la mercancía.

Nota: La declaración de importación en aduanas debe ser presentada dentro de los 30 días siguientes a la presentación de la entrega del resumen de la declaración.

- **Declaración de valor**

Documento que contiene toda la información necesaria para obtener el valor de los impuestos a los que están sometidos.

Nombre del documento en rumano = Declaratie Pentru Valoarea in Vama

La Declaración de Valor debe ser completada por el importador en Rumanía. Se debe presenter en una copia

- **Factura comercial**

Documento que contiene los detalles de la transacción. Necesaria para el despacho en aduanas.

Nombre del documento en rumano: Factura comerciala

No existe un formulario específico necesario

La Factura Comercial puede ser preparada por el vendedor/exportador en cualquier idioma común. Sin embargo, podría ser necesaria una traducción oficial en rumano. La Factura se presentará por triplicado

- **Packing list (listado de bultos)**

Documento que contiene un detalle del cargamento transportado. Sirve de base para el tratamiento de la mercancía en aduana. Necesario para el despacho de aduanas.

Nombre en Rumano: Lista de Produse.

No es necesario un documento específico.

El Packing List puede ser preparado en cualquier idioma común. Sin embargo, podría ser necesaria una traducción oficial en rumano. Debe presentarse en varias copias

El packing list debe ser rellenado según la práctica habitual en el comercio, incluyendo el contenido de los paquetes, descripción de la mercancía, marcas y números.

- **Certificado de origen**

Documento que certifica el origen de la mercancía importada.

El Certificado de Origen solo se requiere si el importador desea beneficiarse de un régimen aduanero prefererencial o si hay alguna otra razón especial

Si se entrega EUR 1 o el origen de las mercancías está reflejado apropiadamente en la Factura Comercial u otro documento comercial, estos documentos pueden sustituir al Certificado de Origen.

El certificado debe ser rellenado por el exportador. Es tramitado por las autoridades aduaneras de acuerdo con el Código Aduanero Comunitario. Alternativamente, la Cámara de Comercio correspondiente está capacitada para actuar como autoridad aduanera al respecto.

Debe ser presentado en una copia

El certificado de Origen debe ser entregado por el exportador.

Se establece por las autoridades aduaneras dentro del Código Aduanero Comunitario.

- **Certificado de transporte/ EUR.1**

Documento acreditativo del origen de las mercancías con respecto a su tratamiento preferencial de origen EU

EUR.1 no es un documento obligatorio. Solo se requiere en caso de que el importador solicite un tratamiento preferencial. Sin embargo, este documento es importante en tanto que puede suponer una ventaja monetaria.

El EUR1 debe ser rellenado por el exportador. Es tramitado por las autoridades aduaneras de acuerdo con el Código Aduanero Comunitario

Alternativamente, el origen preferencial de mercancías puede ser declarado en la factura comercial u otro documento comercial. Si el precio Ex Works del bien transportado no supera los 6.000€, la declaración de origen puede ser realizada por cualquier exportador. Para transporte de bienes cuyo coste supere los 6.000€, solo los exportadores autorizados por las autoridades aduaneras están facultados para realizar dicha declaración.

Según los términos del Protocolo 4 de Acuerdo entre Rumanía y la UE referente a la definición de "productos originarios" y de los métodos de cooperación administrativa (publicado en el Monitorul Oficial de Rumania -equivalente al BOE-, Primera Parte, nr.849 bis del 20.12.2001), anexo al Acuerdo Europeo, los productos originarios de la Comunidad gozan, al importar en Rumania de un régimen tarifario preferente, estipulado en el acuerdo, por la presentación:

a) de un certificado de circulación de las mercancías EUR1, o alternativamente
b) de una declaración, denominada *declaratie pe factura (declaración sobre la factura)*, escrita por el exportador en la factura, en una nota de entrega o en cualquier documento comercial que describe los dichos productos, suficientemente pormenorizado para permitir su identificación. El texto de la declaración sobre factura está previsto en la anexo IV del dicho protocolo.

La declaración sobre factura puede ser elaborada:

a) por un exportador autorizado según el articulo 22 del Protocolo, o
b) de un exportador para cualquier transporte que consiste en uno o varios paquetes con productos originarios cuya valor total no supera 6000 euros.

- **Airway Bill (solo para transporte aéreo)**

Documento que acredita el contrato existente entre el consignatario y el transportista. Un Airway Bill puede ser utilizado para varios transbordos de la mercancía.

Requerido para el despacho en aduanas.

Debe ser emitido por el agente del transportista.

Contiene tres originales y varias copias extra. El original se guarda para cada una de las partes implicadas en el transporte (consignador, el consignatario y el transportista). Las copias pueden ser requeridas en el aeropuerto de salida/llegada, para la entrega y en algunos casos, para posteriores transportistas de la carga.

- **Bill of Lading**

Documento que contiene los detalles de la transacción. Sirve como prueba de recepción de la mercancía por el transportista. Además, sirve como contrato de transporte que obliga al transportista a entregar la mercancía al consignatario.

Necesario para el despacho de aduanas.

El titular del Bill of Lading es el dueño de la mercancía.

- **Railway Bill**

Necesario para el transporte de mercancía por tren. Necesario para el despacho de aduanas.

Debe ser entregado por el transportista con cinco copias. El original debe acompañar a la mercancía, el duplicado del original se lo queda el consignador, lo que le permite tener las mercancías a su disposición durante el transporte.

Las tres copias restantes están previstas para asuntos internos del transportista.

- **Waybill -CMR-**

Documento que contiene los detalles del transporte internacional de mercancías por carretera. Permite al consignador tener las mercancías a su disposición durante el trayecto necesario para el despacho en aduanas.

Debe ser realizado por cuadriplicado y firmado por el consignador y el transportista.

La primera copia debe ser prevista para el consignador; la segunda permanece en posesión del transportista; y la tercera acompaña la mercancía hasta el consignatario.

Normalmente, se utiliza un CMR para cada vehículo.

3. ASOCIACIONES

Asociația română a cărnii (asociación rumana de productores de carne)

Dirección:118 Bucureştii Noi Bd., sector 1, BUCAREST Tel: 0040 21 2241362 Fax: 0040 21 2241365

e-mail: rma@b.astral.ro web: www.rma.ro

Contacto: Sr. Mihai Visan, director ejecutivo

Patronatul român al cărnii de porc (asociación patronal de productores de carne de cerdo)

Dirección: 1 Hristo Botev St., first floor, sector 3, BUCAREST Tel: 0040 257 280109

Fax: 0040 257 280109

Contacto: Sra. Stanca Tudor, directora ejecutiva

4. OTRAS DIRECCIONES DE INTERÉS

Ministerul Agriculturii, Padurilor si Dezvoltarii Rurale (Ministerio de Agricultura, Bosques y Desarrollo Rural)

Bucuresti, B-dul Carol I, nr. 24, sector 3, codul postal 020921, oficiul postal 37; ***E-mail:*** comunicare@maa.ro;

Tel: 0040 21 307.23.00/ 0040 21 307.24.24 fax: 0040 21 307.86.85

Autoritatea Nationala a Vamilor (Autoridad Nacional de Aduanas, dependiente del Ministerio de Finanzas)

Strada Matei Millo, nr. 13, sector 1, Bucarest
Tel: 40 21 315.58.58; 40 21 315.58.59 40 723.565.101; 40 723.565.102; 40 723.565.103
Fax: 40 21 313.82.51

e-mail: relatiipulice@customs.ro **Web**: www.customs.ro

5. Miembros de la patronal rumana de productores de carne de cerdo

Miembros de la patronal rumana de productores de carne de cerdo								
Nr. 0	SOCIEDAD 2	Dirección 3	Región 4	Cod pos-tal 5	Director 6	Tel 7	Fax 8	Movil 9
1	Agrofel SRL	Com. Felnac	Arad		Mitrici Valentin	0257/216658	257/216658	0744/505494
2	Suntest Oarja	Com. Oarja str.Giurgiului 67	Arges	117545	Carciumarescu Gheorghe	0248/660550	0248/660655	0744/324530
3	Avicola Costesti	Pitesti,bd N.Balcescu nr.138A	Arges	110101	Carstea Sorin	0248/282880	0248/282880	0723/115700
4	Agricola Int. Bacau	Calea Moldovei nr.94	Bacau	607355	Antochi Gheorghe	0234/516578	0234/516573	0744/583771
5	Nutreientul Palota	Com. Palota str. Campului nr.1	Bihor	417516	Pazuric Iosif	0259/471811	0259/415695	0744/623792
6	Complex porci Braila	Braila str.Vapoarelor nr.1	Braila	810349	Caruz Gheorghe	0239/611544	0239/614441	0744/704910
7	Vegetal Trading SRL	Braila sos.Buzaului km 7 CP1	Braila	810295	Morar Marian	0239/684688	0239/681150	0740/331115
8	L&D Luca Ind. SRL	Brasov str.Feldioarei nr.18	Brasov	507025	Luca Ilie	0268/440921	0268/441938	0744/532902
9	CarmolimpSRL	Loc. Ucea de Sus DN 1	Brasov	507238	Soneriu Olimpiu	0268/243380	0268/243380	0744/573941
10	Europig	Loc. Sercaia str. Campului nr.1	Brasov	507195	Solomon Marius	0268/245929	0268/245896	0721/239825
11	Sergiana Prodimpex	Brasov str. M.Sadoveanu nr.12	Brasov	507160	Neculoiu Tudor	0268/414458	0268/410689	0722/274745
12	PIC Rom\nia	Bucuresti str.Oslo nr.12	Bucuresti	11768	Ladoşi	021/2339197	021/2339195	0744/830629
13	Nutricom Oltenita	Oltenita str.Portului nr.52	Calarasi	915400	Dume Gheorghe	021/3101600	021/3101600	0722/527764
14	Kosmo Farm	Oltenita sos. Calarasi km 4	Calarasi	915400	Zafiris Giorgios	0242/515463	0242/515463	0744/388905
					Andreea Ormenişanu			0742/100906
15	Izocon MC	Calarasi str. Variant N nr.2	Calarasi	910053	Marinache I.	0242/332365	0242/332365	0722/366084
16	Agroflip Bontida	Bontida str. Principala nr.834	Cluj	407105	Florian Liviu	0264/432658	0264/375063	0746/130140
17	Suinprod Let	Com Borosneul Mare	Covasna	527043	Porumboiu Petre	0267/340086	0267/340086	0722/211753
18	Suinprod Bumbesti Jiu	Bumbesti Jiu str. Curtisoara	Gorj	215100	Chepenegescu Constan-tin	0253/213863	0253/217808	0722/350512
19	Suintest Fierbinti	Com Fierbinti	Ialomita	927115	Iancu Costin	0243/280110	0243/280110	0745/473812
								0745/0326316
20	Agroprod Condeesti	Com. Condeesti	Ialomita	927115	Iancu Costin	0243/280110	0243/280110	0745/473812
21	Latini Com	Com. Belceşti	Iaşi		Latini Celso	0232/724666	-	0747/059150

22	Romsuintest Peris	Loc. Peris str.Garii nr.1	Ilfov	77150	Parjol Toader	021/2670705	021/2670701	0745/067757
23	Picovit Romimpex	Com.Popesti Leordeni sos. Oltenitei nr.220	Ilfov	77160	Nicolae Aurelia	021/4920220	021/4920220	0788/986501
24	Agricom Prod SRL	Otopeni, cal. Bucurestilor nr.22,bl.B2-1,ap.34,et.1,CP 61	Ilfov	-	Adrian Radulescu	021/3510439	021/3510439	0722/850196

6. Empresas que realizan servicios a sociedades comerciales del sector

Empresas que realizan servicios a sociedades comerciales del sector

Nr. 1	SOCIEDAD 2	Dirección 3	Región 4	Director 6	Tel 7	Fax 8	Movil 9
1	Grama Trading	Loc.Avrig str.Brukenthal nr.2A	Sibiu	Astalos Ozana	0269/205007	0269/205031	0744/331797
2	SCAT Sibiu	str.Gen.Magheru nr.58/22	Sibiu	**Puscas Mihail**	0269/218679	0269/213679	0788/303266
3	Biomin Romania	Sibiu str.Justitiei nr.24	Sibiu	**Pradu Marti**	0269/214833	0269/243843	0723/118585
4	Elly Suis	str.Buzesti nr.61,blA6, et.4, ap.26, sector 1	Bucuresti	**Feiffer Anca**	021/3178523 021/3122416	021/3079101	0744/552370
5	Degussa	str. Poligrafiei nr.3A sector 1	Bucuresti	**Bologa Ursula**	021/2029468	021/2228323	0722/290624
6	Guyomarc'h	Str. Boteanu nr.3B,et.3,ap.9 sector 1	Bucuresti	**Coman Gabriela**	021/3102764-66	021/3134504	0744/369422
7	Rhodia	str. Domnita Ruxandra nr.12 sector 2	Bucuresti	**Gherca Laura**	021/2104367	021/2122933	0744/570407
8	Devco Agro-Chemie	str.Maria Rosseti nr.7/9,et4, ap.16, sector 3	Bucuresti	**Trif Ioan**	021/2116007	021/2116007	
9	RIVA Romania	str. Barbu Mumuleanu nr.C14, sector 2	Bucuresti	Ciornei Cristian	021/2110105	021/2117217	0744/648085
10	MSF Trading	Timişoara str. Paris nr.2	Timiş	Stoiță Mircea	0256/274980	0256/274979	0726/700107

11	Fat Kom Feed Additive	Linia de centura nr.2 Stefăneştii de Jos	Ilfov Ilfov	Cornea Valentin Cornea Valentin	2551660 2551660	2551660 2551660	0729/618660 0729/618660
12	Trple B SRL	Arad str.Andrei Mureşan nr.35	Arad	Barbu Bogdan	0257/212332	0257/212332	0747/039390

7. IMPORTADORES DE CARNE DE CERDO CONGELADA, REFRIGERADA O FRESCA

ADYLUS INVEST S.R.L.

Dirección: Calea Dorobanti, 194 (esquina de Iuliu Tetrat, 9), sect. 1, BUCAREST

Tel: 40-21-230.04.55 **Fax:** 40-21- 230.55.78

Otras personas de contacto: Sr.D. Adrian Lustig, Director General

Importador y distribuidor. Es un holding, que entre otros incluye un banco y varias empresas de importación-exportación. Ha abandonado la importación de productos alimentarios. Es dealer de la marca Xerox.

AGRIROM S.R.L.

Dirección: Str. V. Milea, 44, 2900 ARAD

Tel: 0040-257-250-880 (208 - Milu Marcu) **Fax:** 00-40-257-25.05.25

Email: agrirom@inext.ro; gabizoldi@agrirom.ro, milumarcu@agrirom.ro

Otras personas de contacto: Gabriel Zoldi (director import), Milu Marcu (Trader); Sr.D. Raul Balanescu, Director General Eli Sipos ; Stefan Jigorea

Sólo importan productos congelados. Importa de Holanda, Bélgica, Hungría e Irlanda. Interesado en harina de pescado.

Sr.D. Raul Balanescu, Director General, Sr. Drig *Sr.D. Stefan Jigorea (Móvil: 00-40744-620767).

productos congelados. Importa de Holanda, Bélgica, Hungría e Irlanda.

Cifra de negocios: 32.299.203 €

AGROALIM Distribution S.A.

Dirección: Calea Vitan nr. 242, lot 3, corp C17, et. 2, sector 3, Bucuresti

Tel: 21 200 63 00; 00-40-21-335.22.56/57; 21 320 66 64 **Fax:** 21 200 63 01

Email: oana.florescu@agroalim.ro

Otras personas de contacto: Oana Florescu - directora de importación Daniela Radu, Marina Ionel, ex - Directora Exportación (0723 21 22 85)

Han comprado la fábrica de embutidos CORELLI Es distribuidor exclusivo para MIXALIM Rumanía, FRUMUSANI Rumanía, distribuyen carne de pollo congelada de Francia, Brasil y Hungría, carne de vaca y cerdo congelada de EEUU, Francia y Canada, patatatas congeladas de Polonia, Holanda, Bélgica, vegetales congeladas de Bélgica, Alemania y Rumanía, comidas congeladas de Alemania (FROSTA AG) y Polonia, pescado transformado y especialidades de pescado de Polonia (FROSTA AG), Noruega (SEA BELL), Lituania, pescado congelado de Gran Bretaña, Dinamarca y Noruega. Tiene 5164 clientes (3200 detaillistas, 1900 clientes en el sector de

hostelería, 42 supermercados). Tiene 12 filiales cubriendo todo el territorio de Rumanía y depósitos propios en casi todas estas (Bacau, Vaslui, Braila, Cluj, Constanta). Ha creado su propia marca Casa Taraneasca. Estudia la posibilidad de ampliar los departamentos de carne de cerdo, vaca, carne de pollo congelada, pescado congelado y productos lácteos. Continua invertir en la construcción de depósitos.

: Contacto: Daniela Radu, director comercial. Número de empleados: 289

Cifra de negocios: 28.878.176 €

DANEXPORT

Dirección: Splaiul Unirii, 35, bl M7, ap. 65, BUCAREST

Email: danexpro@fx.ro

Otras personas de contacto: Sr. Constantin Cutulac Sr.D. Silviu Jiurjeu, Director General

Grupo de empresas multinacional, con sede en Dinamarca tiene oficinas también en España (DACOR)

Importa carne congelada de cerdo. Ya no importan carne congelada. Venta de proteínas alimenticias, aditivos.

Grupo de empresas multinacional, con sede en Dinamarca tiene oficinas también en España (DACOR). Importa carne congelada de cerdo

DARIMEX

Dirección: Bd-ul Iancu de Hunedoara nr.2; Bl. H6, ap. 21,

Tel: 40- 257 289800 **Fax:** 40 -257-289801

Email: info@darimex.com

Otras personas de contacto: Ioan Cincea Violeta Ilie (Directora Comercial)

Empresa importadora de materia prima para la industria cárnica. En concreto importan condimentos y membranas para hacer embutidos. Importan carne de España.

ESPINA ROMANIA PROD IMPEX S.R.L.

Dirección: Cal. 13 Septembrie, 129, bl. T3A, ap. 10, BUCAREST - Sector 5;

Tel: 00-40-21-240.24.85 **Fax:** 00-40-21-240.24.97

Email: espina@mediafax.ro

Otras personas de contacto: Manuel Subirats Sola Móvil: 00-4-0722-238155/40-722-405140 (Sr. Adrian Gheata)

Empresa española dedicada a lai mportación y producción de productos cárnicos. Especialmente de charcutería

Depósito: Str. Andronache, 203 (EUROCOOLING CENTER), Sector 2, BUCAREST

LAICOM

Dirección: Strada 6 Vanatori 55 Arad 310162 Rumanía

Tel: +40 257 28.59.35 **Fax:** +40 257 25.41.11

Email: ovidiu.ursu@grup.codlea.ro

Otras personas de contacto: OVIDIU URSU (Director General, Contact Person)

Importador de productos alimentarios carne de pollo, carne de cerdo congelada, ternera y pescado

Cifra de negocios: (2004) 7 416 963 EUR

GRUP CODLEA S.R.L.

Dirección: Str. Gheorghie Baritiu Nr. 17 ARAD Judentul ARAD Cod postal 2900

Tel: 40-257-281116; 40-257-281255; 40-257-281255 **Fax:** 40-257-210434, 210454

Email: grupcodlea@xnet.ro

Otras personas de contacto: Szodorai Magdolna

Escribió solicitando productores españoles de carne de pollo y pavo. Depósito en Bucarest. Distribuyen también en la zona de Arad

Contacto:

-ALEXANDRU BERCEA - Director General (Móvil: +40722646000) -VASILE VICOL - Director Comercial

Importa carne de bovino, porcino y ave: fresca, refrigerada o congelada. Importa conservas de frutas y verduras

G & D COM

Dirección: Str. Lozoveni Nr. 1999 Galati (GALATI) C.P 6200

Tel: + 40 36 425171/243202 **Fax:** + 40 36 425171

Otras personas de contacto: Sr. Gigi Ivascu

Es una empresa dedicada al comercio al por mayor de artículos alimentarios, tanto conservas de carne y verduras como otros bienes alimenticios. Asimismo, posee una red de tiendas no especializados en los que predominan los productos alimenticios. Empaqueta y comercializa avellanas y café tostado. Es distribuidor oficial de los siguientes comercios : KLEVEK COMPANY- Bucarest, BELA-ROM IMP-Bucarest ALMERA INTERNACIONAL- Galati , SITA TRADING-Bucarest y AL RAFAH IMPEX-Bucarest.

INDUSTRIALIZAREA CARNII KOSAROM

Dirección: Strada Abator 65 Pascani 705200 Rumanía

Tel: +40 232 76.50.70/ +40 232 76.50.80 **Fax:** +40 232 76.53.89

Otras personas de contacto: MARCELA CIURILA (Director Tehnic, Contact Person) - en, fr, de, it

eng. MARCELA CIURILA (Director Tehnic, Contact Person) - en, fr, de, it # eng. NECULAI APOSTOL (Presedinte, Contact Person) - en, fr, de, it

ec. MARIUS GROSULIAC (Director Comercial, Contact Person) - en, fr, de, it

Produce y comercializa carne de gran calidad con los estándares de la UE

Productos de matadero Carne bovina fresca. Carne de cerdo fresca

Tripa natural y artificial. Tripa para embutidos Cárnicos y caza, preparados y en conserva

Aves de corral y caza, preparadas y en conserva Cárnicos de cerdo congelados Especias e hierbas aromáticas elaboradas Piensos y alimentos para animales Aditivos naturales y de origen químico para alimentos y bebidas. Levaduras

CORENROMANIA

Dirección: Soseaua Bucuresti, Km 3 Remus 087082 Rumanía Magurele 077125 Rumanía

Tel: +40 246 21.01.67 **Fax:** +40 246 21.08.75

Email: secretar@coren.ro; amas@coren.ro

Otras personas de contacto: ALBERTO MAS VILA (Director General) - en, es (móvil: 0721-275954)

Empresa española resultante de la fusión de la empresa cárnica COREN y la distribuidora de la alimentación en Rumania DIACO. Mantiene la red de distribución de DIACO. Importa aceite BORGES. Empresa privada con capital español. Importador y distribuidor de productos alimenticios españoles (pastas GALLO, magdalenas HERAS, frutos secos, zumos y cereales PMI, conservas verduras y pescados, vino y coñac TORRES, ...). Están interesados en recibir ofertas. . Importan arroz de la marca SOS.

Importación y distribución de productos alimentarios (aves, cerdo, carne de vacuno, aceite)

Produce carne bovina fresca, carne de cerdo fresca, carne fresca de aves de corral, despojos de cerdo, frescos, aves de corral y caza, preparadas y en conserva bajo la marca Carnig.

Cifra de negocios: (2004) 3 823 949 EUR

PRODPROSPER

Dirección: Bulevardul Republicii 17 bl. A1 sc. A et. 1 ap. 2 Piatra Neamt 610005 Rumanía

Tel: +40 233 23.43.57 **Fax:** +40 233 28.23.33

Otras personas de contacto: EMIL JUNGHIU (Administrador), tel: +40-233-23.43.57, +40-722236291DOINA GURAU (Director, Contact Person) GEORGETA JUNGHIU (Administradora, Contact Person)

Producción alimentaria, productos cárnicos, pastas y dulces. Venta al por mayor y en detalle de productos de alimentación a través de sus tiendas propias.

Cifra de negocios: (2004) 5 074 000 EUR

OVERSEAS GROUP IMPEX

Dirección: Strada Nicolae Caramfil 52-54 Bucuresti 014145 Sector 1 Rumanía

Tel: +40 21 232.50.00 **Fax:** +40 21 232.50.01

Email: anca.chivu@overseas.ro

Otras personas de contacto: RADU MUNTEAN (Director Executiv, Contact Person) - en

Interesados en aceite de oliva, conservas defrutas y verduras Perteneciente a un grupo de empresas. Baneasa, Overseas 2000. Marca blanca: grande familia

Importación y distribución directa (10.000 clientes directos) de productos alimenticios: Principales proveedores de: Kraft Foods, Agrana, Gallina Blanca, Bonduelle, Baneasa, Topway, Muntenia, etc.

Cárnicos congelados, frutas y verduras enlatadas, en frasco o en otros envases

Cifra de negocios: (2004) 19 246 182 EUR

INTEGRA IMPORT - EXPORT

Dirección: Strada Rudeni 38 Chitila 077045 Braila Rumanía

Tel: +40 21 490.05.27/ +40 21 490.05.32 **Fax:** +40 21 490.01.33

Otras personas de contacto: # MENADORU COZA (Director Tehnic, Contact Person)

MARIA STANCESCU (Director Comercial, Contact Person)

Importador de: Carne de vacuno, fresca o congelada Carne de cerdo, fresca o congelada Carne fresca elaborada (comercio)

LM TRINOMUS IMPORT EXPORT

Dirección: Str. Marasesti 66 3400 CLUJ NAPOCA **Tel:** 00-40- 264- 438675

Importador de diversos productos alimentarios de Hungría, Austria y Alemania. Han importado harina, conservas, carne de pollo congelada y otros. Tiene dos depósitos en Cluj, donde acuden sus clientes, aunque también distribuyen a otras zonas del país. Están interesados en recibir ofertas de conservas españolas. Interesados en carne de ave congelada.

MACROMEX S.R.L.

Dirección: 27 Mihai Eminescu st., Bucharest 1, 010513

Tel: +40 021 206 69 0+40 21 206 69 26; +40 21 206 69 10 **Fax:** +40 21 2066999

Email: cristian.rosca@macromex.com; m.dori@macromex.com

Otras personas de contacto: Cristian Rosca (dtor. Compras)Dori Claudia Director General: Sr. Dan Minulescu. Director Comercial: Sr. Virgil Melinte

Empezaron importando la marca Campofrio en Rumanía hasta 1999. En esas fechas la empresa española les compró la red de distribución de embutidos.

Han creado una nueva red de distribución, especializada en lácteos y congelados (tienes la segunda mayor red de distribución de congelados del país)

Importan y distribuyen productos de alimentación de Francia, , Hungría, Canadá, EEUU.

Importan y distribuyen:

- productos lácteos (quesos, mantequilla, etc.) de la marca PRÉSIDENT - BESNIER - Francia;
- productos congelados (carne de pollo) de Hungría;
- productos congelados (tripa de vaca, pavo) de Canadá y EEUU.

Están interesados en importar productos españoles, especialmente congelados y arroz. Han visitado Alimentaria 96 y 98. Nos han comentado que han traído pescado congelado de los países nordicos en la época de Semana Santa y que vendieron el stock que había comprado

No están interesados en alimentación animal.

2004: No están interesados en importar embutidos. Han comprado una fábrica de embutidos y ahora producen ellos mismos. Están interesados en contactar con empresas españolas para colaboración en el ámbito de la producción. Consideran que el mercado de embutidos "esta muy cerrado" y es muy difícil introducir los productos de importación. Llegaron a importar productos de Tarradellas.

La empresa dispone de una flota de 70 vehículos especiales para la distribución de alimentos que necesitan temperatura controlada para su transporte. Desde 2005 la compañia tiene un nuevo centro de distribución en Bucarest, con una superficie de 4.000 m2, y según el señor Minulescu buscan extenderse también a Timisoara. En total la empresa dispone de 4 centros de distribución y dos almacenes, con uina capacidad total de unas 8.000 tm de mercancías (o lo que es lo mismo, unos 14 millones de euros).

Desde 2004 han sacado al mercado su gama de embutidos bajo marca propia, Casa Gruia, tras la adquisición de una fábrica en Oradea.

Otra vía de desarrollo consiste en la ampliación de la cartera de productos distribuidos, siendo uno de los objetivos la distribución de helados.

El año pasado la cifra de negocios ha ascendido a 92 millones de dólares (unos 74 millones de euros). Macromex desarrolla su actividad de distribución en las mayores redes de tiendas, entre las que se cuentan Carrefour, Metro, Selgros, Cora o Billa. En octubre de 2005 Macromex ha comenzado a distribuir en la red de tiendas de descuento Plus. Minulescu dice que Macromex se va a orientar mucho más hacia las tiendas más pequeñas del país, que le permiten obtener un margen más grande. Actualmente Macromex tiene más de 5.000 clientes en todo el país.

MATRA INT. S.R.L.

Dirección: Valea Cascadelor, 23,sectror 6 BUCAREST P.O. Box 41-17

Tel: 40-21-4449292; 40-21-4449393; 0040-21-4103331 **Fax:** 40-21-444-92-92; 0040-21-4101045

Email: matra@matra.ro, ahm@matra.ro

Otras personas de contacto: Amine Matta (importador de alimentacion) Mihaela Taleanu, coordinadora de marketing, visitó alimentaria 2004

Empresa de capital mixto rumano-libanés, importadora y distribuidora (al por mayor) de productos alimenticios de Alemania, Benelux, Italia, Francia, de bebidas alcohólicas de Italia, Escocia y Francia, de productos de higiene de la marca alemana BASF (toallitas de papel, etc.), de productos para niños (marca HIPP).

Principales marcas importadas y distribuidas: CASI y BOSTO (arroz de Italia), KELLOGG'S (cereales), VITA VIGOR, BALCONI, KIRI (queso), MILFORD (té), RK, ALLATINI, DUNI, HERMESETAS, HUXOL, BAHLSEN, ISKA, CAFÉ NAIJAR, ADET SEWARD, KÜHNE, FORMA, SCHNEEKOPPE, KUCHEN MEISTER, MOËT & CHANDON.

Han distribuido los productos de la empresa española CHURRUCA (pipas, etc.).

Son asiduos visitantes de la feria Alimentaria

Posee cuatro depositos, ademas de su sede central en Bucarest, 12,000 m2 en la zona de Militari, Cluj, Constanța, Galați y Dolj.

Están interesados en importar de España galletas, productos de panificación fina, productos de confitería entre otros. Proporcionan 260 productos a la gran superficie "METRO".

Interesados en productos alimenticios con buena imagen de marca y que inviertan en marketing.

Contacto marzo del 2004: interesado en frutas pues es un negocio en el que entrará en octubre del 2004; tambien en mariscos en conserva o frescos y congelados;comida precocinada con los que establecer un suministro de productos de lujo que podría traer por avión;tambien interesado en importar sal

Amina Matta absorbió la empresa Emborg.

Número de empleados: 92

Cifra de negocio(2004): 4.052.544 €

Interesado en el 2006 en importar esparragos y mandarinas

SERPICO TRADING

Dirección: Strada Drumul Odaii 26C Otopeni 075100 Rumanía

Tel: +40 21 266.37.97/ +40 21 266.43.73 **Fax:** +40 21 266.37.97/ +40 31 100.11.51

Email: gabriela.simion@serpico.com.ro

Otras personas de contacto: GABRIELA SIMION (Director Comercial), e-mail:

Distribución e importación de productos alimentarios Cárnicos y caza, preparados y en conserva, frutas y verduras, frutas y verduras enlatadas, en frasco o en otros envases. Pescado en conserva, harinas y copos de cereales, arroz elaborado, pastas alimenticias, pastas alimenticias en conserva, galletas, patatas fritas, galletas saladas y aperitivos salados, vinagres, condimentos y salsas, aceites y grasas comestibles, zumos de frutas y verduras.

Cifra de negocios: (2004) 4 000 000 EUR

OPTIMEAT

Dirección: Strada Fantanica 36 Bucuresti 021805 Sector 2 Rumanía

Tel: +40 21 250.29.19 **Fax:** +40 21 250.41.80

Email: ion@optimeat.ro

Otras personas de contacto: ION PRIDIE (Director General, Contact Person) - al, en, fr,

Importador - distribuidor de carne congelada de cerdo, ternera y cordero.

Productos de matadero, cárnicos y caza, preparados y en conserva, productos alimenticios congelados o congelados rápidamente, productos de matadero, cárnicos y tripas, carne de aves y caza, preparada y en conserva (comercio)

Cifra de negocios: (2004) 16 270 762 EUR

CRISTIM 2 PRODCOM

Dirección: Bulevardul Bucurestii Noi 140 Bucuresti 012367 Sector 1 Rumanía

Tel: +40 21 312.94.94 **Fax:** +40 21 312.79.46

Otras personas de contacto: RADU TIMIS (Director General)

Producción, almacenaje y transporte para la red de distribución de los productores CRIS-TIM y una red propia de comercialización.

Producen sobre 130 variedades de productos derivados de la carne. Cárnicos y caza, preparados y en conserva Aves de corral y caza, preparadas y en conserva

ROCHUS

Dirección: Strada Fantanica Nr.36 Sector 2

Tel: 40-21-250.60.60 **Fax:** 40-21-250.29.08; +40 21 250.11.67

Email: jafar@rochus.ro; reza@rochus.ro

Otras personas de contacto: Sr. Jafar Kabiri (Director Ejecutivo)/ Reza Esfahani (Import Manger) 40-788857030Reza Esfahani (Import Manger)

Empresa que pertenece al holding Rafaello. La división rocus es productora de preparados cárnicos. Importa carne refrigerada a y congelada de cerdo, ave, pescados congelados, aromas y condimentos, tripas y otras materias primas para producción propia y distribución. Trabajan con El Pozo, Sofrana, Cárnicas Sola. No tienen matadero ni sala de despiece. La división de Rafaello produce alimentos enlatados.

Fecha de constitución 1993

Número de empleados en la empresa 230

Cifra de negocios: (2003) 9 800 000 EUR

RAFAELLO ANTREFRIG S.R.L.

Dirección: Str. Fântânica, 36, Sector 2, BUCAREST

Tel: 40-21-250.60.60 **Fax:** 40-21-250.29.08

Otras personas de contacto: Sr. Jafar Kabiri, Director Ejecutivo

Productora de preparados cárnicos. Importa carne refrigerada y congelada, aromas y condimentos, tripas y otras materias primas para producción propia y distribución

SC DIOMA INT'L EXIM SRL

Dirección: Str. Plivitului, nr.68, Bucarest, sector 5.

Tel: +40 21 4237294, +40 21 423 72 97 **Fax:** +40 21 423 72 95 **Email:** diomadioma@yahoo.com

Otras personas de contacto: Mariana Dragan, Import Manager

MUY INTERESADOS en las empresas españolas para importar carne congelada, de cerdo, bovino y aves.

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

Con formato: Español (España - alfab. internacional)

TERRA GAMA S.R.L.

Dirección: Calea Mosilor, 229, bl.39, sc.2, et.5, ap.49, BUCAREST-2;

Tel: 4021-250.29.08/250.99.38/250.93 **Fax:** +4021250.29.08

Otras personas de contacto: Dr. Jafar Kabiri

Productor embutidos; importa carne, interesado en el mercado español

AGRICOLA INTERNATIONAL SA

Dirección: Calea Moldovei 94 5500 Bacau **Tel:** 40-234-177600 **Fax:** 40-234-516573

Otras personas de contacto: Oana Coman Jefa de departamento de importación-exportación. OANA ROŞU (Serviciul Marketing)

Representación en Bucarest: Bd. N. Balcescu 3-5 Bloc Dunarea parter. Contacto: Sr Antochi Gheorghe.

Actividad: Sociedad mixta rumano-germana. Produce y comercializa un gran surtido de preparados de carne, conservas y huesos, para el mercado interno y de exportación. -Carne refrigerada y congelada: pollo, cerdo y bobino. -Preparados de carne: jamón, salami, salchichas... -Conservas: patés de higado, salsas de carne de cerdo y ternera... El 75% de sus ventas las realizan en Rumanía. El resto lo destinan a la exportación en Europa (Alemania, Francia), Macedonia, Argentina, EEUU...Tiene granja propia de animales. Tienen tiendas propias en Bacau, Piatra neamt y Brasov y distribuidores en toda Rumanía. Necesitan especialmente carne de cerdo (tocino, espalda).

Cifra de negocios: (2004) 74 706 846 EUR

DANUBE PHOENICIAN INTERFOOD, S.R.L

Dirección: Str. Fantinica, 36; Aerea Antrefrig; Sector 2, BUCAREST Cerca de mercado Obor

Tel: + 40 21 2434391; **Fax:** + 40 21 318 60 46 **Email:** daphin@b.astral.ro; daphin@fx.ro

Otras personas de contacto: Srta. Monica Negrescu Cristian Sagadar; Ziad AWAIDA (director general)/ Sr. Alexandru Priala

Empresa importadora de distintos tipos de productos congelados: pescado congelado que importa de básicamente de Noruega y Nueva Zelanda, pero también de Irlanda. No están familiarizados con el producto español pero están interesados; carne de Estados Unidos y verduras de Holanda y patatas congeladas.

Clientes importantes : METRO, MEGA IMAGE, BILLA. Empresa creada en 1994. Filial del grupo griego Widriss S.A. Sus productos los distribuyen tanto al menor como al mayor. Distribuye por toda Rumanía desde su depósito frigorífico de Bucarest.

Número de empleados: 27

Cifra de negocios: 2.441.640 €

FOODIES COM

Dirección: Strada Fantanica 36,Bucuresti 021805 Sector 2,Rumanía Warehouses of Antrifric SA

Tel: +40 21 250.83.47 **Fax:** +40 21 250.62.44 **Email:** sales@foodies.ro

Otras personas de contacto: ZIAD AWAIDA (Contact Person)

DRAGOS AVRAMESCU (Director Vanzari, Contact Person),

Importación de peces marinos. Distribución de anchoas, arenques, merluzas, bacalao, caballas, pescado elaborado industrialmente, pescado salado y derivados, producto alimenticios congelados o congelados rápidamente.

Cárnicos de bovino congelados, carne de cordero congelada, productos de pescado congelados, carnes de aves y caza preparada y en conserva, productos cárnicos y embutidos, productos cárnicos y en conserva, pescado y derivados, pescado fresco, pescado enlatado o en frasco, conservas de pescados y mariscos, frutas y verduras elaboradas en conserva.

Cifra de negocios: (2004) 2 732 744 EUR

PROGERAZ

Dirección: Strada Fantanica 36 bl. Depozit ANTREFRIG,Bucuresti 021805 Sector 2, Rumanía

Tel: +40 21 256.95.07 **Fax:** +40 21 256.95.07

Email: mihai@progeraz.ro

Otras personas de contacto: DUMITRU DUMITRASCU (Director General) Mihai (Import Director)

Importadores de pollos adobados, pescado elaborado industrialmente, pescado en salmuera, pescado salado y derivados, productos alimenticios congelados, cárnicos de bovino congelados, hígados congelados, riñones congelados, lengua congelada, pescado congelado, verduras congeladas, champiñones congelados, pescados y mariscos congelados rápidamente, champiñones congelados rápidamente, productos de Importador y distribuidor de productos cárnicos

Fecha de constitución 1994

Cifra de negocios:(2004) 6 288 120 EUR

MEDEUS & CO PRODIMPEX S.R.L.

Dirección: Str. Parcului, 20

Tel: 40-21-2246209 **Fax:** 40-2240487

Email: eliza@medeus.ro; medeus@xnet.ro

Otras personas de contacto: MARIUS POTĂRAŞ (Director ventas)

Productores de cárnicos preparados y en conserva: Tienen matadero. Se han puesto en contacto con la Oficina Comercial en el 2003 para recibir contactos de productores españoles.

Número de empleados en la empresa 224

Cifra denegocios: (2004) 19 093 375 EUR

SERGIANA

Dirección: Strada Mihel Sadovanu 12 Brasov

Tel: 0268414458 **Fax:** 0268410689

Email: silvana@sergiana.ro; office@sergiana.ro

Otras personas de contacto: Tudor Neculoiu (Administrador)Silvana Danacescu (Development Manager)

Empresa de importaciones cárnicas. Importaron de España, pero cesaron su actividad con la empresa de la que importaban. Están produciendo carne. Tienen una granja. Importaban cerdos de la empresa española. Teiene también una planta de transformados cárnicos.

DECEBAL SA

Dirección: Dir.: PIATA UNIRII nr.8 DEVA Judetul HUNEDOARA Cod postal 2700

Tel: +40254-211760 **Fax:** +40254-212623

Otras personas de contacto: EC.POPOVICI ILEANA - Director Economico

Contacto: -ING.MANOLE MARCEL - Manager General Tel/Fax: 212237

-ING.STATESCU DUMITRU - Dir.tehnic Tel/Fax: 211760

-EC.POPOVICI ILEANA - Director Economic Tel/Fax: 211760

Produce y comercializa carne fresca o refrigerada de bovino, de porcino, de ovino.

Importa: Carne de bovino fresca o refrigerada (Moldavia) y tripas (Holanda) Máquinas y aparatos para transformación de carne.

RADAN IMPEX SRL

Dirección: Bd iuliu Maniu, Bloc. 36, App. 1 ARAD Judentul ARAD Cod postal 2900

Tel: 00-40-257-270280;279717 **Fax:** 00-40-257-270280;279717

Email: radan@rdslink.ro

Otras personas de contacto: ADRIAN GHEORGHE (Director Importaciones) IOAN FAUR (Director Ventas)

Se dedican sobre todo a a la importación y a la distribución de carne de ave y de pescado congelado, pero también tienen división de carne de cerdo.

Carne de bovino fresca, refrigerada y congelada.

Distribuye a COMAN CON-Craiova y METRO.

Cifra de negocios: (2004) 6 082 975 EUR

CODLEA VIAL INTERNAȚIONAL

Dirección: Strada 6 Vânători 55 Arad 310162 Rumanía

Tel: +40 257 25.22.34 **Fax:** +40 257 25.22.34

Otras personas de contacto: CLAUDIU LĂCĂTIŞ (Director General)

Distribución de productos alimentarios y refrigerados (ave, cerdo, ternera) de importación y local.

Cifra de negocios: (2004) 1 185 000 EUR

STENYON COM

Dirección: Strada Atomistilor 1 Magurele 077125

Tel: +40 21 457.50.56 **Fax:** +40 21 457.50.45

Otras personas de contacto: Silvia Barbu FLORIN BLIDARESCU (Director Comercial - Aprovizionare)

Matadero y planta de procesado de productos cárnicos - venado, cerdo, pollo, ternera, cordero.

El procesdo de carne de S.C. STENYON COM S.R.L.,se lleva a cabo en la planta "MISTRETUL" (el jabalí) situada enMagurele, Ilfov

Cárnicos y caza, preparados y en conserva Productos de matadero

Cifra de negocios: (2004) 7 273 269 EUR (2005) 12 259 359 EUR

ANGST RO

Dirección: Soseaua Bucuresti - Targoviste 298

Tel: +40 21 352.44.00/ 01 /02/03 **Fax:** +40 21 352.44.00

Email: stefan@angst.ro

Otras personas de contacto: STEFAN PADURE (Director de ventas) - en

Producción y distribución de carne y productos cárnicos derivados.

Marcas ANGST, SALSI, SWISSLAND

Productos de matadero Cárnicos y caza, preparados y en conserva

Cifra de negocios: (2004) 24 335 000 EUR

Cifra anual de importaciones: (2004) 200 000 mil. ROL

SCANDIA ROMANA

Dirección: Strada Morilor 45 Sibiu 550197 Rumanía

Tel: +40 269 20.86.00; +40 269 20.86.40; +40 269 20.86.17 **Fax:** +40 269 20.86.10

Email: scandia@scandia.ro

Otras personas de contacto: Señor Dancanet (director de aprovisionamientos) IOAN SORIN BOZDOC (Director General Adjunct si Comercial)a, dorin@mercado.ro

Compra de cerdos vivos. Matadero propio.

Farbicante y productor de carne de cerdo y preparados del mismo, enlatado y envasado.

Productos de matadero Piensos y alimentos para animales Instalaciones de almacenamiento frigorífico Cárnicos y caza, preparados y en conserva

Cifra de negocios: (2004) 29 000 000 EUR

TABCO-CAMPOFRIO

Dirección: Strada Prislav 177 Tulcea 820013 Rumanía

Tel: +40 240 51.79.40; +40 240 51.74.98; +40 21 330.12.83 **Fax:** +40 240 51.75.33

Otras personas de contacto: ESTEBAN CANAVIA (Director Productie) FLORIN ANDRUCIUC (Director Vanzari)

Compra de cerdos para matadero (cerdo y vacuno) Fabricantes de carne y productos derivados de la carne. Carne enlatada. Aves de corral y caza, preparadas y en conserva

Cifra denegocios: (2004) 25 129 695 EUR; (2005) 31 379 000 EUR

ONIROS INTERNAȚIONAL

Dirección: Strada Iuliu Maniu 43 Braşov 500091 Rumanía

Tel: +40 268 47.52.17; +40 268 41.35.87 **Fax:** +40 268 41.04.51

Otras personas de contacto: CORINA TICUŞAN (Director Marketing) ADRIAN TICUŞAN (Director General)

Distribución de productos alimentarios, especialidad en carnes congeladas y refrigeradas.

Arroz tratado y productos derivados del arroz (comercio), Pastas alimenticias, Aceites vegetales comestibles, vinagres, condimentos y salsas, alimentos congelados.

Cifra de negocios: (2004) 2 400 000 EUR

Cifra anual de importaciones: (2004) 561 000 EUR

T.C.E. 3 BRAZI

Dirección: Bulevardul G-ral Dăscălescu 287 Piatra Neamț 610200 Rumanía

Tel: +40 233 21.05.97; +40 233 21.42.33 **Fax:** +40 233 21.42.33

Otras personas de contacto: eng. LUCIAN BUZDUGAN (Director General)

Materias primas de procedencia animal -pieles y lana Agricultura: Granjas de engorde, procesamiento de carne y leche. Bosques: Tala y procesado de madera, fabricación de pequeños muebles.

Cifra de negocios: (2004) 42 102 315 EUR

Número de empleados en la empresa: 1295

PRINCIPAL COMPANY

Dirección: Sat Minier Filipeştii de Pădure 107245 Rumanía

Tel: +40 244 38.77.06 **Fax:** +40 244 38.65.63

Otras personas de contacto: MONICA RUCĂREANU (Directora de compras)

Producción y prodesado de conservas de carne. Productos de matadero.

Cifra de negocios (2004) 14 221 201 EUR

BHJ ROMÂNIA

Dirección: Strada Alexandriei 2A Comuna Bragadiru 077025 Rumanía

Tel: +40 21 420.95.96 **Fax:** +40 21 420.63.00

Otras personas de contacto: CONSTANTIN HUȚULEAC (Director General, Contact Person)

Comerciante y consultor en el campo del procesado de carne. Importador y exportador de carne y derivados. Distribución a través de sus propios almacenes refrigerados en Bucarest, Arad y Iasi.

Cifra de negocios: (2004) 1 284 857 EUR

ITAL SALCRIS

Dirección: Strada Dr. Felix sc. B et. 2 ap. 20 Roman 611016 Rumanía

Tel: +40 230 52.26.77 +40 742896988 **Fax:** +40 230 52.26.77

Otras personas de contacto: CRISTIAN CHIRIAC (Administrador, Contact Person) - it

Importador de carne de cerdo congelada de Italia.

Cifra de negocios: (2004) 1 845 851 EUROS